

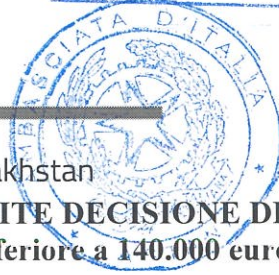


Ambasciata d'Italia - Kazakhstan

Esercizio: 2025

Impegno n.: 45

Determina n.: 75



Ambasciata d'Italia in Kazakhstan

**AFFIDAMENTO DIRETTO SEMPLIFICATO TRAMITE DECISIONE DI CONTRARRE  
(per affidamenti diretti di forniture e servizi di importo inferiore a 140.000 euro con operatore già  
individuato)**

*Oggetto: Interprete kazako-italiano per la visita del SPdR Mattarella ad Astana*

L'AMBASCIATORE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri";

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Considerata l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 17, comma 2, del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025 e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'art. 6, comma 8, del DPR n. 54 del 2010;

Visto il contratto del 25/09/2025 da cui risulta che l'interprete SEITOVA AZEL ha offerto di fornire i servizi di interpretariato dal kazako all'italiano e dall'italiano al kazako per i giorni 28, 29 e 30 settembre 2025 in occasione della visita del Presidente della Repubblica per l'importo di **657.940,00 KZT** al netto delle imposte indirette; Tale importo al cambio del 25/09/2025 della Banca d'Italia (1 EUR = 636,72 KZT) è pari a Euro **1033,32**

Considerato che, sulla base del cambio pubblicato nel sito della Banca d'Italia alla data odierna, il suddetto importo è inferiore a 140.000 euro;

Considerato che il suddetto importo trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

Considerato che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento ANIELLO PETITO, in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle

prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo e l'operatore individuato possiede i requisiti e le esperienze pregresse previsti per l'affidamento dell'appalto;

### DISPONE

1. di approvare la proposta contrattuale citato in premessa;
2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al Titolo I.05.02 SPESE DI FUNZIONAMENTO – PRESTAZIONI PROFESSIONALI - INTERPRETARIATO E TRADUZIONI del bilancio di sede 2025;
3. di nominare il dipendente indicato in premessa quale responsabile unico del progetto, che, con autonomia decisionale, svolge tutte le attività riferite al suddetto affidamento, ivi comprese quelle in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione, in conformità con la vigente normativa, individuando le modalità appropriate per il perseguimento delle esigenze pubbliche sottese all'appalto di cui trattasi.

Astana,

*25.09.2025*

Il responsabile unico del progetto

ANIELLO PETITO

